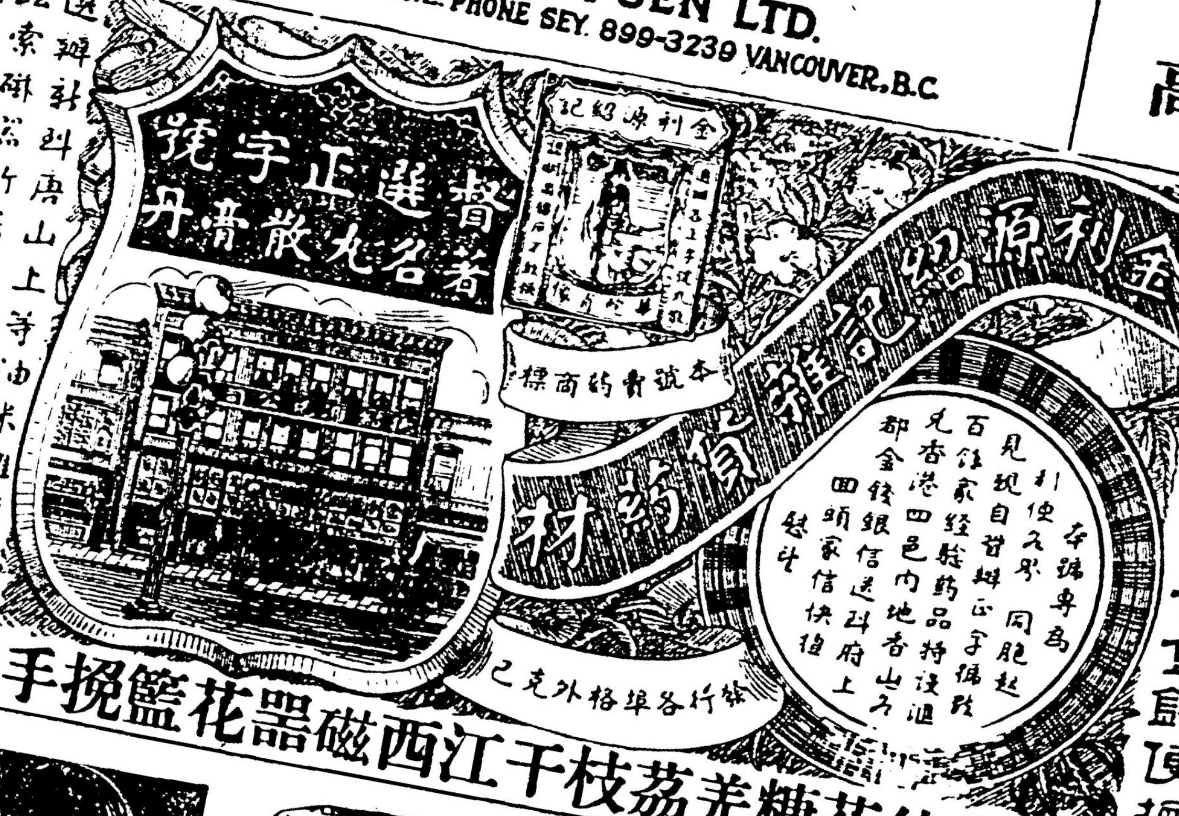
雲高　華埠

金利源紹記

GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST.E. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

選辦新料唐山上等油米雜貨蘇杭絃索研窯竹器墊菓參茸玉桂正潭春康尾把比裁蛤蚧大補茶接製丸散趙起常奇生行姚樹南譚樹彬陳達明丸散及中國著名字號膏丹凡散發售批發特別相宜

金利源紹記啓


督選正字號
著名丸散膏丹
金利源紹記
本號貴的商標
金利源紹記雜貨藥材
繞行各埠格外克己

本號專為利便各界同胞起見現自營辦正字匯兌百餘家經驗藥品特設匯兌凡香港四邑內地香山各都金錢銀信送到府上田頭家信快捷慰此

德紹滙兌公司常有金錢便換

新到水仙花糖羌荔枝干江西磁器花籃挽手袋女鞋發行

TRADE MARK
雲埠
金利源紹記選辦
GIM LEE YUEN LTD
75-77 PENDER ST.E.
VANCOUVER, B.C.
乾羌

代理奇生行趙超常姚樹南鄭壽民趙裴彬陳達明膏丹丸散

▼○▲**香港天壽堂海狗鞭健腎丸**

專治男子先天不足後天失調青年早婚酒色過度腰膝酸軟心腎不交夜尿反滴耳鳴眼花精神衰弱陽事不舉舉而不堅子嗣為艱等症中外頌為健腎大元帥真廣嗣金丹利世有尼山求嗣者請速試之　每盒壹員五毫

▲**香港天壽堂調經姑嫂丸**

專治婦女經期不調或多或少或先或後經來腰痛前後刺痛小肚刺痛久年閉經近月閉經白淫白帶企頭暗病下部寒冷久未受孕添丁最靈誠女界護身聖藥　每盒價銀壹員

雲高華埠總經理金利源
Gim Tee Yuen Ltb. 75-77 Pender St. E. Vancouver, B. C.

香港天壽堂謹啟
Tin Sau Tong 166 Wing Lok St. W. Hong Kong, China.

▲▲雲高華埠

洞洞洞洞天酒樓

洞關桃源。。安逸羨羣仙之洞。。天開玉宇。。繁華擅不夜之天。。對酒而論英雄。。登樓而評風月。。良有以也。。况鋪陳華麗。。欵待週全。。風扇煽涼。。電燈照耀。。庖丁美擅易牙。。侍姬選聘少艾。。洵足助僑胞玉壺買春。。雪水烹茶之樂也。。謹登告白幸為垂青

Ton Tien Low
37 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 1868

▲電話(詩麼)一八六三
鋪在片打街東門牌三拾七號

雲高　華埠

合生號

HOP SANG CO.
79 Pender St. E.　Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.

本號廣告各樣皆新大帮夾平糯米糍枝蜜羌干羌更有特色籐檯竹器送西人物坑上帮襯

▲代理恩平公報

信箱九六零
電話喊線(詩摩)六二五六

唐山貨品絲苗荳粘送禮仙花生晒槐枝批價相宜五櫃蔴雀絲巾檯山極合時機函到卽寄

全年三元五毛
半年二元
每一册毛五仙

鄭厚礽福藉啓

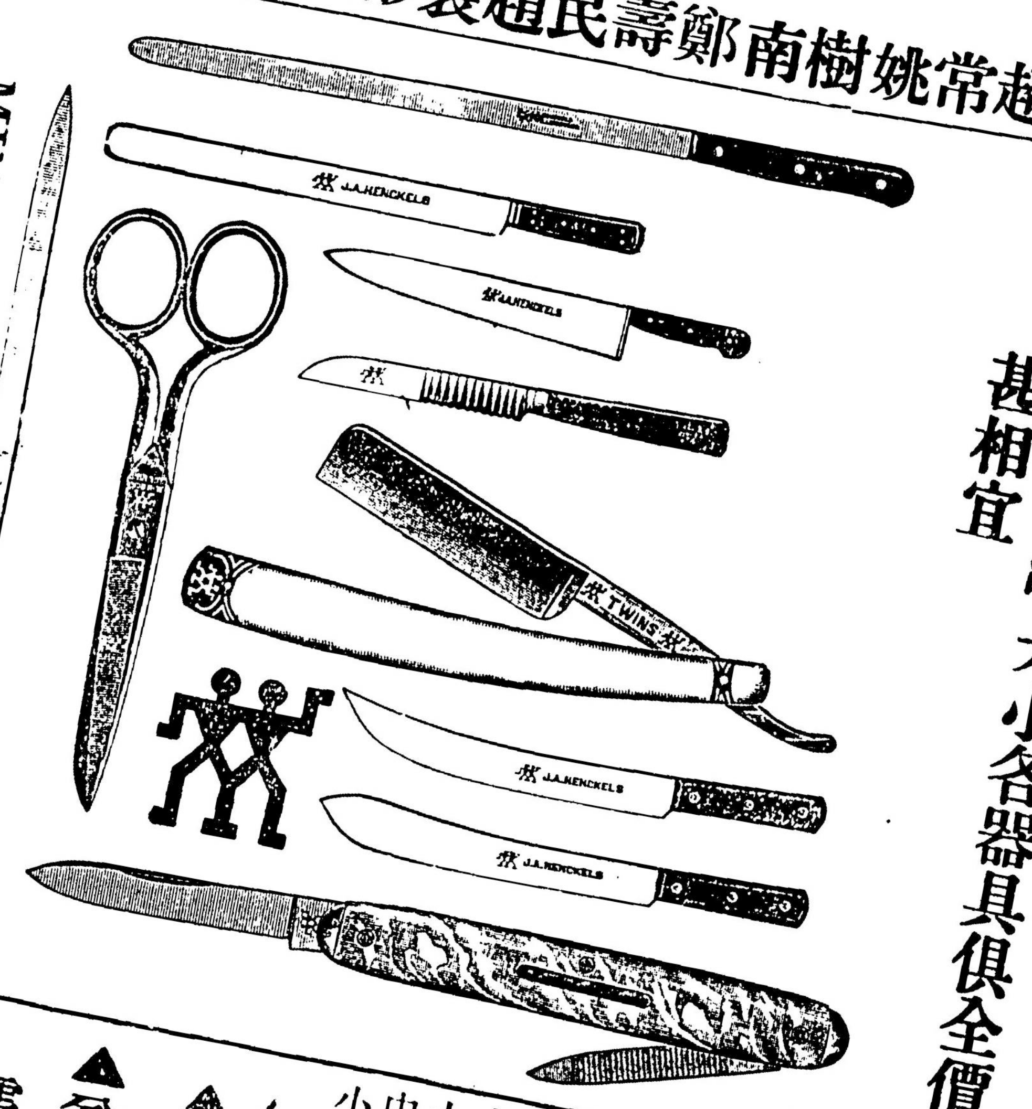
▼○▲冚補碌達權社開幕預告

啟者本社落成擇期西歷十壹月九號開幕統請五洲各埠致公總分堂達權總支社及洪門昆仲預期光臨助慶并指示一切不勝榮幸

Dart Coon Club
P. O. Box 363
Cranbrook, B. C. Can.

▲雲埠明和大鐵行

▲諸君注意(孖人)嘜大小各器具俱全價甚相宜



MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East Vancouver, B. C.
Phone Sey. 3705

▲電話(詩摩)叁七〇五
片打街東門牌二十三號
雲埠明和鐵行總理黃昭立啓

域多利埠

永利源

WING LEE YUEN CO.
543 Fisgard St.　Phone 1618
P. O. Box 1468　Victoria, B.C.

本號向辦中國雜貨絲苗米荳粘米油糖海味食品俱全各省地道藥材參茸玉桂正字號臘丸花柳搜毒丸如蒙光顧貨靚價廉

接理香港滙兌香山金信銀信

永利源謹啟

▼○▲**溫金有告白**

啟者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、、口供紙、入籍紙、閱批、屋抵、地契、囑書、各等合同、各種生意註册、各種承頂生意、及大小商門賬項、與西人來往各式文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈為垂青

寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號
▲冚仔梳銀行二樓喊線詩麼一二一四〇

W. A. Cumyow
Can. Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2210
501 Main St. Vancouver, B.C.

明鏡臺星盤

命理　雲高華埠片打街東

▲▲星斷吉凶能參鬼谷

天地夜盆四餘七政逐月批評　筆金廿元
大批捌字兼評星盆　筆金五元
飛星剋度逐年批評　金筆十元
星盆八字逐年批評　筆金八員
大批八字筆金三元
中批八字筆金二元
小批八字金筆一元

▲▲命評貴賤敢並神峰

▲兼治內外雜症

儒醫徐錫崙

披露

如或外埠不能到診凡屬內傷外感癰疽瘰癧痔漏疳疔橫絃魚口便毒淋濁疥癩瘡節紅雲血癖瘋痲諸毒遠年脚患風濕流注鼓脹牙症久咳氣患夜夢遺精陽委不振虛勞過步諸症可將病情如何壹一寫明付來至於外治之症瘡之紅白高腫平塌堅硬軟陷有濃無濃詳細寫入信內亦可按症發方或膏丹丸散務求奏效之速利市任惠丸散照取囘藥價此為利便起見倘蒙再診要將先發之原方原信付囘並於服藥後該症之功驗如何切實詳說得知况因症加減易臻全愈切冀

中華旅館門牌壹百號

MING KAN TOI
100 Pender St. E.
Vancouver, B. C
Canada,

三盛連記

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385　1 Pender St. W.
Vancouver　B. C.

本號專造各種頂靚皮靴工精料眞比美於西人所造之工料發售各欵靴鞋合時靚皮靴鞋修整舊靴有靴鞋索衣鞭帶鞋皮急袋等雜貨留意光顧在片打街門牌一號

Abbey SALT

葉備壚能助胃消化清滌內臟積物服之令人愉快

各葯肆均有此鹽發售

本醫士啓

在雲埠開張三十年矣

鋪在片打街東門牌三十九號

廣珍老舖
專用十足金葉巧造時款金器
廣珍

電話(詩麼)九六零八

大發小售　鐘錶

QUONG CHIN CO.
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

王醫學

本堂生精究醫學以扶危救急普救世人 [illegible]

注意廣告

花柳白濁斷根汁每樽元　一掃光癬水每樽元
花柳入骨搜毒汁每盅元　遠年楊梅疔毒汁每樽元
瘡疔橫絃芒藥汁每盅元　急救撞紅瘀傷汁每盅元　立止心痛汁每樽元
立止夜夢遺精丸每樽元　腎虛陰虧腰痛散每樽元　內消痔漏汁每盅元
消小兒胎毒膏每盒元　久戰不倦合歡膏每盒元　三鞭補血汁每樽元
立止腸氣痛汁每盅元　婦科經期腹痛丸每樽元　立消浸咸疳汁每盅元
跌打還魂止痛丸每樽元　傷牙痛藥水每樽元　赤遊瘋丹毒汁每盅元
立愈扯氣斷根丸每樽元　神效瘰癧內消汁每盅元　立消腫脚汁每盅元
化痰降氣止咳丸每樽元　光明退膜眼藥　婦科產後肚痛汁每盅元
風濕腫痛癱瘓汁每盅元　遍身血毒瘡痕汁每盅元　拔毒瘡科藥膏每盒元
跌打吊瘀止痛散每服元　花柳合歡兔毒汁每盅元　萬應喉症藥水每樽元
消出面大痳瘋紅雲血癬汁每料廿元 [illegible]

通信處
兩廣中醫學堂
優等畢業生
李鶴儔
內外方脉
Chow Lee 556 Cormorant St Victoria B C
域多利埠安和堂